

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA jr.

Donostiako Udaleko idazkari nagusia naizen honek
Secretario General del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián

Honakoa ziurtatzen dut:
Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaleen Batzordeak bi mila eta hamahiruko otsailaren hogeita seian egindako bilkuran erakunde adierazpen proposamen hau onartu zuen, **BILDU, PSE-EE, PP eta EAJ** taldeek elkarrekin aurkeztutakoa, **Emakumeen Nazioarteko Eguna** dela eta. Hauxe dio erakunde adierazpenak:

"Urteak aurrera joan ahala, gizon eta emakumeen arteko aukera berdintasunean pausoak naturalki etortzen ari direla pentsa dezakete askok, baina ez da hala. Esfortzu eta borroka askoren emaitza izan da gaur egungo banatze berdintasun mailetara iritea. Boto eskubidea, lan merkatuan murgiltzea, banantze eskubidea, eta estaldura soziala bezalako neurriak ezinbestekoak izan dira emakumeok bizi ditugun bereizkeriei aurre egin ahal izateko.

Martxoaren 8 gertu dugun honetan, lorpenak ospatzeaz gain, lortzeko duguna gogoratzeko garaia ere bada. Are gehiago krisi garai honetan eskubide horiek galtzeko arriskua izanda.

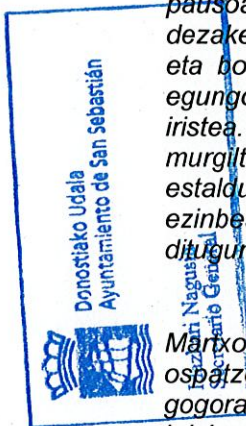
Emakumeek gizonen aurrean bizi duten aukera berdintasun eza sistemikoa dela diogu, estrukturala, jendarte sistema honen erroetan dagoela, eta horregatik bizitzaren esparru guztietan egin behar diogula aurre, bestela, matxismoaren gordintasun handienarekin egiten baitugu topo, indarkeria sexistarekin.

Que la Junta de Portavoces de este Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián en sesión celebrada el día veintiséis de Febrero de dos mil trece aprobó la siguiente propuesta de declaración institucional conjunta de los Grupos **BILDU, PSE-EE, PP y EAJ/PNV** sobre el **8 de Marzo: Día Internacional de la Mujer**, cuyo texto es el siguiente:

"A medida que avanzan los años, muchos podrían pensar que los pasos hacia la igualdad de oportunidades de hombres y mujeres se dan de manera natural, pero no es así. Llegar a los niveles de igualdad actuales ha sido el resultado de mucho esfuerzo e infinidad de luchas. El derecho al voto, la inserción en el mercado laboral, el divorcio y las medidas de cobertura social han sido indispensables para poder hacer frente a las discriminaciones que sufrimos las mujeres.

Este 8 de marzo que se aproxima, además de celebrar los logros obtenidos, es también momento de recordar todo lo que nos queda por conquistar, y mucho más en estos tiempos de crisis, donde corremos el riesgo de perder esos derechos.

Afirmamos que la falta de igualdad de oportunidades que vivimos las mujeres frente a los hombres es estructural. Enraizada en la sociedad donde vivimos, y que por ello tenemos que hacerle frente en todos los ámbitos de la vida, porque si no, nos encontramos con el machismo, con la violencia sexista, en toda su crudeza.



Bizitzaren esparru guztietan eragin beharraz hitz egin arren, gaur, hiru aspektu azpimarratu nahi genituzke.

Lehena, lanaren ingurukoa da, krisi garai honetan asko entzuten ari baikara gizonen langabezia tasa emakumeena baino gehiago hazten ari dela. Berriz gogorarazi nahi dugu batez ere emakumeek egiten dituzten etxeko lanetan inoiz ez dagoela krisirik, eta etxean beti izaten dugula lana. Horregatik, adierazpen honen bitartez, kontziliazioaren eta erantzunkidetasunaren aldeko neurriak eskatzen ditugu. Bestetik, datuak generoz sesgatuta daudela gogorarazi nahi dugu, eta honek esan nahi du ez dutela emakumeen egoera laborala errealki islatzen. 40 urtetik gorako emakumeak langabezian geratzean ez baitira Lanbiden edo antzeko instituzioetan inskribatzen, lan merkatuan txororik aurkitzeko esperantza galtzen baitute askok. Bestetik, behin-behineko lan kontratuak dauzkatenei, bekadunei, praktiketara daudenei, edota merkatu beltzean lan egiten dutenei kontratua berritzen ez zaienean, ez dira langabetu bezala kontatzen, eta langile mota honen profila, gaztea eta batez ere emakumea dela jakinik, datu estatistikoetatik batez ere emakumeak desagertu egiten direla adierazi nahi dugu. Honela, adierazpen honetan, datuen bilketa genero perspektibatik egin dadila eskatuko dugu.

Bigarrenik, Mugimendu sufragistari esker, emakumeek gaur egun argia iruditzen zaiguna lortu zuten: bozkatzeko eta hautetsiak izateko eskubidea. Hala ere, emakumeen partehartze politikoa ez da demokrazia ordezkatzailerean esparrura hautesle eta hautetsi gisa mugatu behar. Politika publikoetan eragiteko duen ahalmena ere kontuan hartu behar du, herritartasun aktiboaren bidez, demokrazia parte-hartzaileagoa eta genero berdintasunean oinarritutakoa eraikitzen laguntzeko.

A pesar de hablar de la necesidad de incidir en todos los ámbitos de la vida, hoy, quisiéramos subrayar tres aspectos.

En primer lugar, queremos hacer una referencia al ámbito laboral, ya que últimamente estamos escuchando a menudo que el índice de desempleo de las mujeres está aumentando más que el de los hombres. Queremos recordar una vez más que en las tareas del hogar, que sobre todo realizan las mujeres, nunca existe la crisis, y que en casa siempre tenemos trabajo por hacer. Por ello, a través de esta declaración, solicitamos medidas a favor de la conciliación y de la corresponsabilidad. Por otro, queremos recordar que los datos están sesgados de género, y que eso significa que no reflejan de manera real la situación laboral de las mujeres. Cuando las mujeres mayores de 40 años se quedan en el paro, no se inscriben en Lanbide o en instituciones similares, porque muchas pierden la esperanza de encontrar un hueco en el mercado laboral. Además, cuando no se les renueva el contrato a las y los trabajadores eventuales, a las y los becarios, a las y los trabajadores que están en prácticas o a aquellas y aquellos que trabajan en el mercado negro, no se les considera como desempleados, y sabiendo cuál es el perfil de este tipo de trabajadores, jóvenes y sobre todo mujeres, queremos manifestar que sobre todo son las mujeres las que desaparecen de los datos estadísticos. Así, por medio de esta declaración, solicitamos que se haga una recogida de datos desde la perspectiva de género.

En segundo lugar, Gracias al movimiento sufragista, las mujeres obtuvieron algo que hoy en día nos parece obvio: poder votar y ser votadas. Sin embargo, la participación política de las mujeres no debe limitarse al ámbito de la democracia representativa como electoras y como electas. Se tiene que referir también a su capacidad de influencia en las políticas públicas a través del ejercicio de una ciudadanía activa, ayudando así a construir una democracia más participativa y fundamentada en la equidad de género.



Parte-hartze soziopolitikoari loturik, argi dago kristalezko sabai batekin egiten dugula topo. Izan ere, politika munduan, nahiz eta Berdintasun Legeak zerrenda parekideak exijitu, ez dugu lortzen emakume eta gizonek modu berdinean parte hartzea bizitza politikoan. Hemen ere lan jardun bikoitzaren eragina handia da. Pertsonak zaintzeko ardura, guraso ardurak, etxeko ardurek, ezberdin eragiten digute orokorrean emakume eta gizonei jarduera soziopolitikoetan parte hartzeari dagokionez, emakumeoi zailtasun bikoitzen zaigularik.

Berdintasunaren horizonteak urrun jarraituko du politikan oro har eta tokiko politikan bereziki gizonezkoen nagusitasunak indarrean jarraitzen duen artean. Hautagai zerrendetan agertzen den emakume kopurua nabarmen handitu bada ere — berdintasunari buruzko legeetan parekotasun neurriak hartu izanak areagotua—, euskal alkatetzen % 22 emakumeen eskuetan eta % 78 gizonen eskuetan egoteak argi eta garbi adierazten du esparru horretan beirazko goi muga bat dagoela. Antzeko zerbait gertatzen da zinegotzigoekin. Emakumezko zinegotzien proportzioa % 40,6 besterik ez da, eta, gainera, pisu sinboliko txikiagoa eta aurrekontu urriagoa duten arloak betetzen dituzte gehienetan. Ildo horretan, Donostia Udalak ez da salbuespena.

Egoera horren aurrean, premia da emakumezkoen presentzia eta eragina areagotzea udal politikako esparru guztietan. Alderdi politikoan nahiz sindikatu, elkarte eta eragina duten bestelako sare edo espazioen bitartez. Baina ez da soilik irrikatzen dugun %50era heltzearen kontua; zifretatik harago joan behar dugu.

La participación sociopolítica está claro que nos encontramos con un techo de cristal. De hecho, en el mundo de la política, a pesar de que la Ley de Igualdad exija listas paritarias, no conseguimos que las mujeres y los hombres participen de la misma manera en la vida política. Aquí también influye en gran medida la doble jornada laboral. La responsabilidad de cuidar a personas, las responsabilidades parentales, las responsabilidades domésticas, todas ellas influyen de manera diferente en la participación de las mujeres y los hombres en las actividades sociopolíticas, y todo ello no hace sino duplicar las dificultades que sufrimos las mujeres. Para que las mujeres y los hombres podamos construir esta ciudad o pueblo de manera conjunta, deberemos establecer medidas para trabajar juntos de manera paritaria en la política y en las asociaciones, si no volverá a convertirse en la ciudad de los hombres.

No obstante, el horizonte de la igualdad continuará lejano mientras siga existiendo un predominio masculino en la política en general y en la política local en particular. Pese al incremento notable de las candidaturas de mujeres - acelerado por la reciente adopción de medidas de paridad en las legislaciones de igualdad-, el hecho de que sólo el 22% de las alcaldías vascas estén ocupadas por mujeres frente a un 78% de hombres, pone claramente de manifiesto la existencia de un techo de cristal en este ámbito. Algo similar pasa con las concejalías, no sólo porque la proporción de concejalas no supera todavía el 40,6%, sino también porque asumen, en su mayoría áreas con menor peso simbólico y dotadas de menor presupuesto. En este sentido el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián no constituye ninguna excepción.

Ante esta realidad, urge incrementar la presencia e influencia de las mujeres en todos los ámbitos de la política municipal. Tanto a través de los partidos políticos como de sindicatos, asociaciones y de otras redes o espacios de influencia Pero no se trata simplemente de llegar a un ansiado 50 %, hay que ir más allá de las cifras.

Hirugarrenik bizitza pribatutik bizitza publikora salto egin ahal izateko, aipatu dugun erantzunkidetasuna ezinbestekoa dela esatean, pauso honetan ezinbestekoa izan den sistema aipatu beharra dugu. Ongizate sistema. Izan ere, emakumeon esku heziketa, zaintza, garbitasuna, eta lan erreproduktibo guztia gera ez dadin, Hezkuntza sistemak duen garrantzia, Osasun sistemaren beharra, Pentsio sistema, baita menpekotasun legeak ekarri dituenak ere ezinbestekoak izan dira, emakumeok bizitza pribatuan harrapatu ez geratzeko behar-beharrezkoak.

Hori dela eta, Bozeramaleen Batzordeak adierazi nahi du:

Lehena.- Donostiako Udalbatzarrik emakumezkoek herritartasun eskubidea baliatzeko gaitasun behar dituzten oztupo errealean azterketa bultzatuko du, etorkizunean horiek berrikusteko.

Bigarren.- Donostiako Udalbatzak bizitza pertsonala, familiarra eta laborala modu asegarriago eta parekideago batean garatu eta ahal izateko erraztasunak bultzatzeko neurriak sustatzeko konpromisoa hartzen du, bide honetan erantzunkidetasunean pauso bat gehiago emanaz.

Hirugarren.- Donostiako Udalbatzak langile funtzionario guztiei etxeko erantzukizuna konpartitzeko gonbitea egiten die eta baita, bestelako ardura duten instituzioei ere ildo honetan lan egin dezaten dei eginaz.

Laugarren.- Donostiako Udalbatzak genero indikadoreekin lan egingo duenaren konpromisoa hartzen du. Zentzu honetan, bestelako instituzioei ere hala egin dezaten eskatzen dio.

Bostgarren.- Donostiako Udalbatzak emakumeon parte-hartze soziopolitiko sustatzeko neurriak hartzeko konpromisoa hartzen du, emakume mugimenduekin batera lan egiteko espazio bateratuak bultzatuz, eta ildo berdinean lan egin

En tercer lugar, para poder dar el salto de la vida privada a la pública, cuando decimos que la corresponsabilidad es imprescindible, tenemos que mencionar el sistema que ha sido imprescindible a la hora de dar este paso. El sistema del bienestar. Con el objetivo de que la educación, el cuidado, la limpieza y toda la labor reproductiva no queden en manos de las mujeres, han sido imprescindibles el Sistema educativo, el Sistema de salud, así como la ley de dependencia, totalmente necesarias para que las mujeres no queden atrapadas en la vida privada.

Por todo ello, la Junta de Portavoces del Ayuntamiento manifiesta:

Primero.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián impulsará el análisis, para su futura revisión, de los obstáculos reales a los que se enfrentan las mujeres para ejercer su derecho de ciudadanía de forma plena.

Segundo.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián se compromete a fomentar e impulsar medidas que faciliten el desarrollo de una vida personal, familiar y laboral más igualitaria y satisfactoria, dando un paso más en la corresponsabilidad.

Tercero.- El Pleno del Ayuntamiento invita a todas las y los funcionarios del Ayuntamiento a que compartan las labores domésticas, y haciendo un llamamiento a instituciones que cuentan con otras responsabilidades para que trabajen también en este sentido.

Cuarto.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián adopta el compromiso de utilizar siempre indicadores de género sus bases de datos. En este sentido, también solicita a otras instituciones que procedan de la misma manera.

Quinto.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián adopta el compromiso de fomentar medidas para la participación sociopolítica de las mujeres, impulsando espacios comunes para trabajar en colaboración con los movimientos de

dezatela eskatzen die gainerako instituzioei.

Seigarren.- Donostiako Udalbatzarrak emakumezkoentzako sareak eta espazio berriak sortzea bultzatuko du eta horien erabilera ezagutaraziko, emakumezkoek tokiko bizitzan duten parte-hartzea eta eragingaitasuna indartzeko estrategiak praktikan jar ditzaten.

Zazpigarrena.- Donostiako Udalbatzak Ongizate Sistemari atzera pausorik ez emateko exijitzen die gainerako instituzioei. Ez Hezkuntza sistemari, ez Osasun sistemari, ez pentsioen sistemari ezta menpekotasun legean ere.=====

Eta horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkateak agindu eta ontzat emanik, **Egiaztagiri** hau egin dut, Donostian, bi mila eta hamahiruko martxoaren lauan.

O. E. - Vº Bº :
ALKATEA - EL ALCALDE,


Juan Carlos Izaguirre Hortelano



mujeres, y solicita al resto de las instituciones que trabajen en el mismo sentido.

Sexto- El Ayuntamiento Pleno de San Sebastián impulsará la creación de redes y nuevos espacios para las mujeres, que permitan poner en práctica estrategias para reforzar su participación y capacidad de influencia en la vida local.

Séptimo.- El Pleno de Ayuntamiento de San Sebastián exige al resto de las instituciones que no permitan un retroceso en el Sistema de Bienestar. Ni en el Sistema Educativo, ni en el Sistema de Salud, ni en el Sistema de Pensiones, ni en la ley de dependencia. "=="

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta **Certificación** visada por la Alcaldía y de su orden en la Ciudad de San Sebastián, a cuatro de Marzo de dos mil trece.



